

PARE SE 'N MORI EL DIA

Se 'n mori el dia
 i una llum somorta
 despaga la clariana de la tarda.
 Com barca
 en cerca del sou port
 en l'ànima planen los records.
 L'hora se fa fosca
 mes l'espaci espera
 un reflex que en l'ària perdi
 l'obscuritat èstèril de les ombres.
 Clara i segura
 endarrera a un paravent inefable
 de colors,
 greva és la memòria
 i torna la tua veu coneixuda.
 Paraules en el silenci
 porten perfums
 de mars i d'herbes fresques.
 Cristall transparent
 lo tou temps
 ha prodigat sempre meravelles.
 De la tua carn
 és feta la mia carn,
 donosa força, harmonia,
 en l'incerta llei
 de los meus dies.
 En la mia vida
 profundes són les tues reguines
 com arbre que toca
 vent, sol i aigua
 pero no se desfulla
 la verdor de les sues rames.

PADRE, IL GIORNO MUORE

Il giorno muore / e una luce sommorta / spegne il chiarore della sera. / Come barca / in cerca del suo porto / plana nell'anima il ricordo. / L'ora è fosca / ma lo spazio spera / il riflesso che disperda / l'oscurità sterile dell'ombra. / Chiara, sicura / dietro un ineffabile paravento / di colori / greve è la memoria / e torna la tua voce conosciuta. / Parole nel silenzio / mi portano profumi / di mari e d'erbe fresche. / Cristallo trasparente / il tuo tempo / ha prodigato sempre meraviglie. / Della tua carne / è fatta la mia carne / vigile forza, armonia, / nella legge incerta dei miei giorni, / nella mia vita / profonde son le tue radici, / come albero che tocca / vento, sole e acqua / ma non si sfoglia / il verdor delle sue braccia.